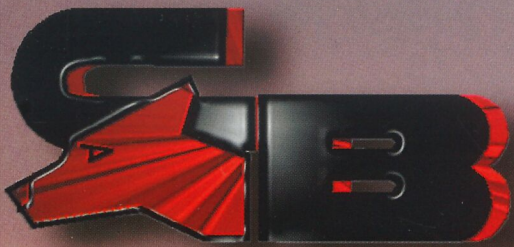




START

SINTESI

**CALIBRATICI • LEVIGATICI
SIZING • SANDING
CALIBREUSES • PONCEUSES
KALIBRIER • SCHLEIF
CALIBRADORAS • LIJADORAS
CALIBRADORAS • LIXADORAS**



IL NOSTRO KNOW-HOW - AL VOSTRO SERVIZIO

OUR KNOW-HOW AT YOUR SERVICE

UNSER KNOW-HOW STEHT UHNEN ZUR VERFÜGUNG



Con la seconda serie delle Linee Start e Sintesi C.B. ha voluto potenziare/elevare lo standard tecnico prestazionale puntando sull'affinamento della meccanica straordinariamente integrata in una struttura portante realizzata con un design innovativo e caratterizzata dall'elevata pulizia formale, finalizzata alla comodità d'utilizzo e alle norme di sicurezza.

Mit der zweiten Serie der Linien Start und Sintesi wollte C.B. den technischen Leistungsstandard verstärken/erhöhen und hat alles daran gesetzt, die Mechanik erneut zu perfektionieren. Eine optimal in eine Tragestruktur mit innovativem Design und schlichter Formgebung eingesetzte Mechanik, die sehr bedienungsfreundlich ist und den Sicherheitsvorschriften entspricht.

Con la segunda serie de las Líneas Start y Sintesi, C.B. ha querido potenciar y elevar su estándar técnico y de prestaciones. Para ello, ha afinado ulteriormente su mecánica, perfectamente integrada en una estructura portante de innovador diseño, basado en la pureza de las formas y finalizado a un uso cómodo y seguro, siempre en el respeto de las normas de seguridad.

With the second series of the Star and Sintesi lines, C.B. has set out to enhance/raise the machines' technical and performance standard, by concentrating on perfecting their mechanical systems, extraordinarily integrated in a supporting structure produced with an innovative, very clean-lined design, intended to ensure convenience of use and compliance with safety norms.

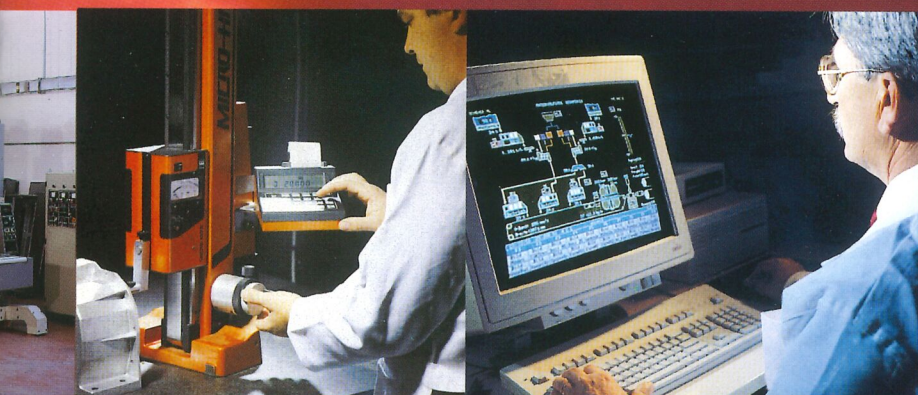
En réalisant la deuxième série des Lignes Start et Sintesi, la société C.B. a voulu renforcer et élever le standard technique des performances offertes ; elle a misé sur l'affinement d'une mécanique parfaitement intégrée à une structure portante au design innovant, aux formes pures, le tout dans l'optique d'une utilisation facile et dans le respect des normes de sécurité.

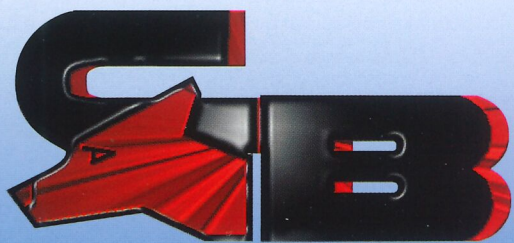
Com a segunda série das Linhas Start e Sintesi, a C.B. teve como finalidade a de potencializar/elevar o respectivo standard técnico e de rendimento, empenhando-se na afinação da sua mecânica extraordinariamente integrada numa estrutura de sustentação realizada com um design inovador, com uma elevada pureza formal, e visando a comodidade de utilização e o respeito das normas de segurança.

NOTRE SAVOIR-FAIRE A VOSTRE SERVICE

NUESTRO KNOW-HOW A SU ENTERO SERVICIO

O NOSSO KNOW-HOW AO VOSSO SERVIÇO





START

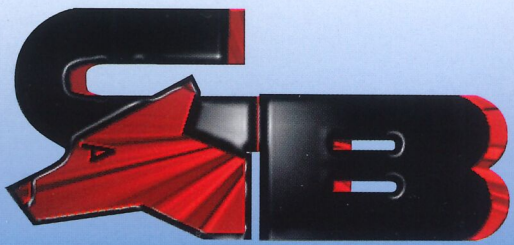
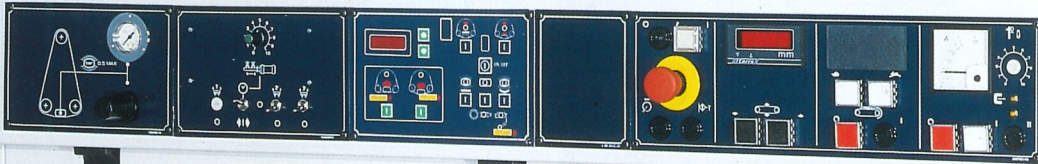
**Caratteristiche tecniche - Technical specifications
 Technische Eigenschaften - Caractéristique techniques
 Características técnicas- Características técnicas**

START

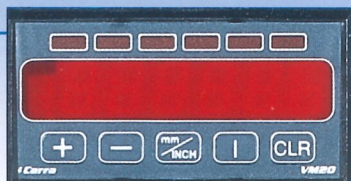
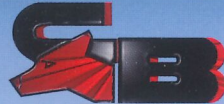
SINTESI







Larghezza utile di lavoro Usable working width Largeur utile de travail Nutzliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm 970	mm 1100
Altezza massima di lavoro Maximum working height Hauteur maximale de travail Max. arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm 3 ÷ 160	mm 3 ÷ 160
Sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabm. Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm 990 x 1900	mm 1130 x 2200
Velocità avanzamento Feed speed Vitesse d'entraînement Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad de avanço	mt/min 4,7 ÷ 9,5	mt/min 6 ÷ 12
Potenza motore nastri Power motor belt Puissance moteur bandes Motorstärke Bänder Potencia motor cintas Potência motor fitas	kW 5,5 / 7.36 (cv 7,5 / 10)	kW 7,36 (cv 10)
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'entraînement Vorhubmotor Motor de avance Motor de avanço	kW 0,3 / 0,56 (cv 0,45 / 0,75)	kW 0,3 / 0,56 (cv 0,45 / 0,75)
Motore sollevamento piano Lifting motor Moteur de soulèvement Arbeitstischmotor Motor Subida/bajada Motor de levantamento	Kw 0,18 (cv 0,25)	Kw 0,18 (cv 0,25)
Aspirazione m ³ /h per ogni bocca Suction Aspiration Absaugmenge Aspiración Aspiração	m³/h 1750	m³/h 1750
Aria compressa Compressed air Air comprimé Druckluft Aire comprimido Ar comprimido	6 bar	6 bar
Consumo aria Air consumption Air consommé Luftverbrauch Consumo aire Consumo ar	N.L./min 15 a 1 nastri 30 a 2 nastri	N.L./min 15 a 1 nastri 30 a 2 nastri
Peso ca. Approx. weight Poids approx Gesamtgewicht ca Peso aprox. Peso	940/1160 Kg	1220/1575 Kg

















SINTESI

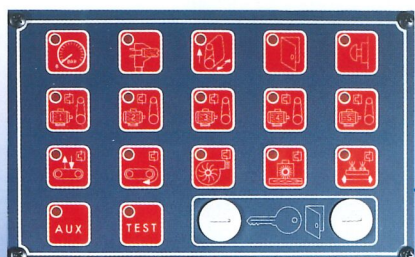
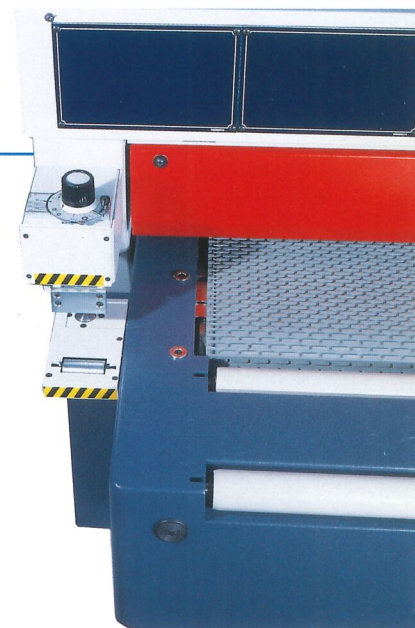


-  Posizionatore automatico a spessore del piano o del gruppo teste, digitale che comprende la preselezione delle grane e l'entità d'asportazione.
-  Automatic, digital system for positioning the table or head unit at the required thickness, incorporating presetting of grain sizes and removal depth.
-  Digitale, automatische Dickenpositionierung des Arbeitstisches oder des Kopffaggagats, einschließlich Körnungsvoreinstellung und Abnahmedicke.
-  Positionneur automatique en épaisseur du plan ou du groupe des têtes, numérique, comportant une présélection des grains et de l'importance du retrait.
-  Posicionador automático de la mesa o del grupo cabezas en función del espesor del tablero, digital, comprende la preselección de los granos y la cantidad de remoción.
-  Posicionador automático digital do plano ou do grupo das cabeças em função da espessura do painel, incluindo a pré-selecção das lixas e da quantidade a remover.



-  Posizionatore automatico a spessore del piano o del gruppo teste con predefinizione dell'asportazione ottenuta attraverso la lettura diretta del pezzo.
-  Device for automatic positioning of the table or the head unit for the thickness required, with presetting of the removal depth obtained through direct reading of the piece.
-  Automatische Dickenpositionierung des Arbeitstisches oder des Kopffaggagats mit vorheriger Festlegung der Abnahme mittels direkter Werkstückablesung.
-  Positionneur automatique de l'épaisseur du plan ou du groupe des têtes avec prédétermination du retrait obtenue par lecture directe de la pièce.
-  Posicionador automático de la mesa o del grupo cabezas en función del espesor del tablero, con previa definición de la remoción obtenida mediante la lectura directa de la pieza.
-  Posicionador automático do plano ou do grupo das cabeças em função da espessura do painel, com predefinição da quantidade a remover obtida mediante a leitura directa da peça.

-  Supporto rulliera con bordi raggiati, con il primo rullo posto sul bordo per facilitare lo scorrimento dei pezzi
-  Roller way support with rounded edges, with first roller on the edge for easier piece travel.
-  Rollenganghalterung mit abgerundeten Rändern, mit auf dem Rand aufliegender erster Rolle, damit die Werkstücke besser gleiten.
-  Support de la voie à rouleaux à bords à rayons ; le premier rouleau est posé sur le bord pour faciliter le déplacement des pièces.
-  Soporte vía de rodillos con bordes precurvados, con el primer módulo emplazado en el borde para facilitar el deslizamiento de la pieza.
-  Suporte para o plano de rolos com bordos pré-curvados, com o primeiro rolo posto no bordo para facilitar a deslocação das peças.



-  Pannello controllo
-  Control Panel
-  Schalttafel
-  Panneau de contrôle
-  Panel de control
-  Painel de controlo

Simbologia dei moduli nastro - Belt module symbols - Zeichen der Bandmodule Symbolique des modules bande - Simbología de los módulos cinta - Símbolo dos módulos de fita



Ø 170

Rullo calibratore in acciaio o gommato standard 85 sh.

Steel or rubber sizing roller, standard 85 Sh.

Kalibrierrolle aus Stahl oder mit Gummibeschichtung Standard 85 Sh.

Rouleau calibreur en acier ou enrobé de caoutchouc standard 85 Sh.

Rodillo calibrador de acero o caucho estándar 85 SH.

Rolo calibrador em aço ou revestido com borracha standard 85 Sh.



Ø 230

Rullo levigatore da 24 a 40 sh.

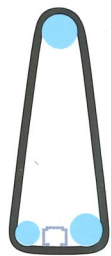
Sanding roller from 24 to 40 Sh.

Schleifrolle 24 - 40 Sh.

Rouleau de ponçage de 24 à 40 Sh.

Rodillo lijador de 24 a 40 sh.

Rolo lixador de 24 a 40 Sh.



R.S.P.

Modulo tampone base realizzabile in quattro versioni. Il modulo base standard denominato RS è un tampone regolabile in grado di operare come rigido o semirigido. Il modulo denominato RSP è un tampone in grado di operare come rigido, semirigido o pneumatico intero, il passaggio tra le diverse funzioni è automatico e su ognuna di esse si può operare con posizione fissa o con discesa e salita sincronizzate con la velocità del tappeto. Il modulo RSPR ha tutte le funzioni del precedente con l'aggiunta del sistema pneumatico di raggittura. Il modulo TS24 aggiunge al modulo base il sistema operativo a settori.

Basic pad module available in four versions. The standard basic module, called the RS, is an adjustable pad capable of operating as rigid or semirigid. The module, called the RSP, is a pad capable of operating as rigid, semirigid or one-piece pneumatic; the switch between the various functions is automatic, and each can be used with fixed position or with descent and ascent synchronized with the conveyor belt speed. The RSPR module has all the functions of the previous type with the addition of the pneumatic pre-curvature system. The TS24 adds the sector operating mode to the basic module.

Das Grundscheifmodul steht in vier Versionen zur Verfügung. Das Standard-Grundmodul RS ist ein verstellbarer Schleifschuh, der steif oder halbsteif verwendet werden kann. Das Modul RSP ist ein Schleifschuh, der steif, halbsteif oder pneumatisch verwendet werden kann. Der Wechsel zwischen den verschiedenen Funktionen ist automatisch und jede davon kann mit ortsfester Stellung oder mit der Teppichgeschwindigkeit synchronisierter Absenkung und Anhebung verwendet werden. Das Modul RSPR hat alle Funktionen des vorherigen und zusätzlich ein pneumatisches Vorbiegungssystem. Beim TS24 ist dem Grundmodul das gegliederte System hinzugefügt.

Module patin de base réalisable sous quatre versions. Le module de base standard appelé RS est un patin réglable pouvant travailler en position rigide ou semi-rigide. Le module appelé RSP est un patin à même de travailler en rigide, semi-rigide ou pneumatique entier ; le passage d'un mode à l'autre est automatique et pour chacune des fonctions il est possible de travailler en position fixe ou avec descente et montée synchronisées par rapport à la vitesse du tapis. Le module RSPR comprend toutes les fonctions du module précédent mais il a en plus un système pneumatique de cintrage. Par rapport au module de base, le module TS24 possède en plus un système opérationnel partagé en secteurs.

Módulo tampão básico disponível em quatro versões. O módulo básico standard, denominado RS, é um tampão regulável capaz de trabalhar como rígido ou semi-rígido. O módulo denominado RSP é um tampão capaz de trabalhar como rígido, semi-rígido ou pneumático inteiro. A passagem entre as várias funções é automática e em cada uma delas é possível trabalhar com posição fixa ou com descida e subida sincronizadas com a velocidade do tapete. O módulo RSPR possui todas as funções do anterior, mas com a adição do sistema pneumático de pré-curvatura. O módulo TS24 acrescenta ao módulo básico o sistema operacional por sectores.

Módulo tampón base disponible en cuatro versiones. El módulo base estándar, denominado RS, es un tampón regulable que puede trabajar rígido o semirígido. El módulo denominado RSP es un tampón que puede trabajar como rígido, semirígido o neumático entero, el paso entre las diferentes funciones es automático, y en cada una de ellas se puede trabajar con posición fija o con bajada y subida sincronizadas con la velocidad de la banda. El módulo RSPR tiene todas las funciones que el anterior, pero con el sistema neumático de precurvatura. El módulo TS24 está provisto, respecto al módulo base, del sistema operativo de sectores.



KRT

Modulo combinato composto da un rullo e tampone. Il rullo calibro-levigatore può essere in acciaio o gommato, standard a 70 sh. Il tampone può essere scelto in una delle tre versioni del modulo base (RSP - RSPR - TS24).

Combined module consisting of roller and pad. The steel or rubber sizing-sanding roller is standard 70 Sh. For the pad, there is a choice of the three versions of the basic module (RSP - RSPR - TS24).

Kombimodul bestehend aus einer Rolle und einem Schleifschuh. Kalibrier-Schleifrolle aus Stahl oder mit Gummibeschichtung, Standard 70 Sh. Der Schleifschuh kann in einer der drei Versionen des Grundmoduls gewählt werden (RSP - RSPR - TS24).

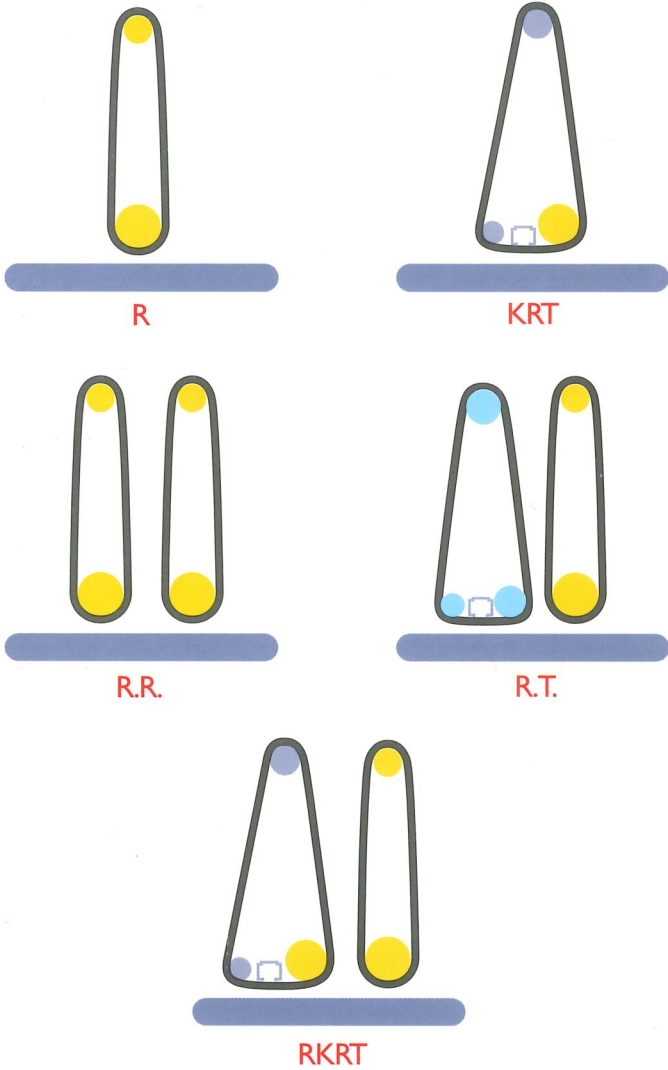
Module combiné formé d'un rouleau et d'un patin. Le rouleau de calibrage-ponçage est en acier ou caoutchouté, standard à 70 Sh. Le patin peut être choisi dans l'une des trois versions du module de base (RSP - RSPR - TS24).

Módulo combinado compuesto por un rodillo y tampón. El rodillo calibrador-lijador de acero o caucho, estándar a 70 SH., el tampón puede escogerse entre las tres versiones del módulo base (RSP - RSPR - TS24).

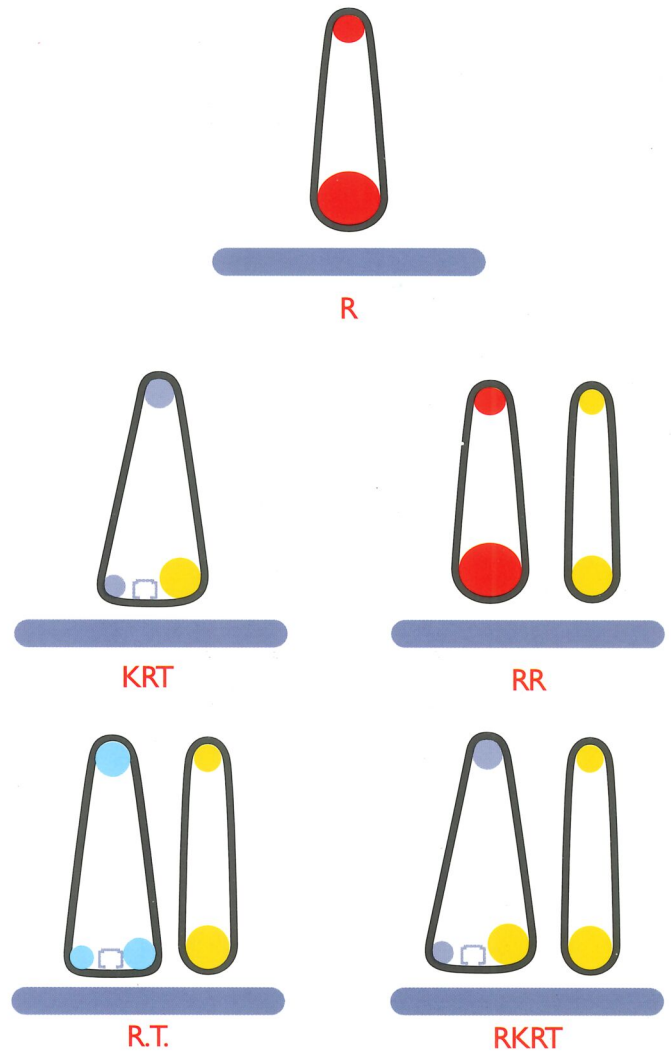
Módulo combinado composto por um rolo e um tampão. O rolo calibrador-lixador é em aço ou revestido com borracha standard de 70 Sh. O tampão pode ser escolhido entre uma das três versões do módulo básico (RSP - RSPR - TS24).

Configurazioni macchine - Machine lay-out - Maschinengestaltungen
Configurations des machines - Configuración máquinas - Configuração das máquinas

START

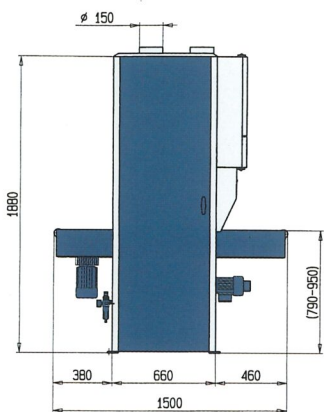
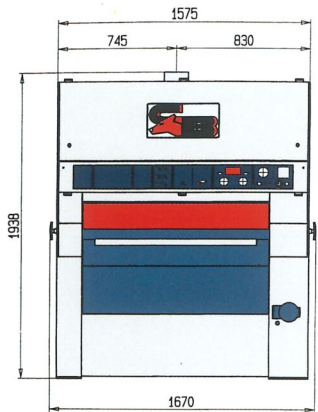


SINTESI

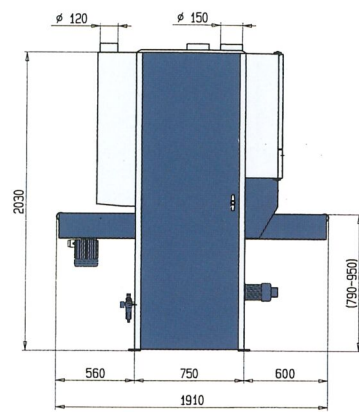
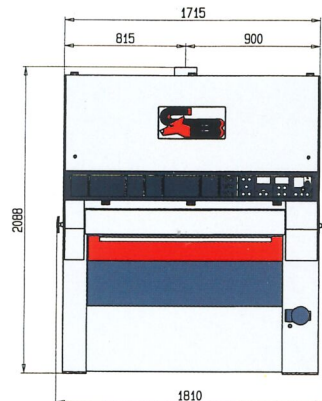


DOTAZIONI	EQUIPMENTS	START IIS /970	SINTESI IIS /1100
Sollevamento motorizzato del piano	Motor-driven lifting of table	I velocità I speed	I velocità I speed
Gruppi di sollevamento piano composti da camice e pistoni in ghisa e viti trapezoidali in acciaio	Table lifting units consisting of cylinders and pistons in cast iron and steel screws.	N. 4 standard	N. 4 standard
Velocità avanzamento tappeto	Conveyor belt feed speed	standard 2 velocità 2 speed standard	standard 2 velocità 2 speed standard
Carenatura copritappeto anteriori e posteriori complete di rulli	Front and rear belt housing complete with rollers	standard	standard
Dispositivo per l'oscillazione (traslazione) dei nastri	Device for transverse movement of sanding belts	elettronico a 3 sensori electronic with 3 sensors	elettronico a 3 sensori electronic with 3 sensors
Visualizzatore di quota digitale	Digital thickness display	standard	standard
Preselezione spessore grana sui gruppi	Presetting of grain size on units	standard	standard
Diametro dei rulli calibratori	Sizing roller diameter	170	170
Diametro dei rulli levigatori	Sanding roller diameter	170	230
Sviluppo nastri abrasivi	Length of abrasive belts	1900	2200
Bocche d'aspirazione ottimizzate ad alta efficienza	Optimized, high efficiency suction inlets	standard	standard
Barra limitatrice di passata	Front safety device	standard	standard
Emergenza posteriore a strappo su tutta la larghezza	Pull-type emergency cable across entire width standard	standard	standard
Normativa Ce.	CE norms.	standard	standard
Motore nastro/i con avviamento stella triangolo automatico	Belt motor with automatic star-delta starting.	standard	standard
Pressori a rulli rivestiti in gomma antiresina, il primo in ingresso è sezionato e dotato del dispositivo antirotazione di sicurezza	Roller pressers coated with anti-resin rubber; the first entry roller is divided into sections and equipped with safety anti-rotation device.	standard	standard
Freni pneumatici a disco posti sui gruppi nastro.	Disc air brakes on belt units.	standard	standard
Micro di posizionamento a spessore del piano.	Microswitch for positioning the table at the required thickness.	standard	standard

AUSSTATTUNGEN	DOTATIONS	START IIS /970	SINTESI IIS /1100
Motorisierte Anhebung des Kopfaggregat-Arbeitstisches	Soulèvement motorisé de la table	I Geschwindigkeit I vitesse	I Geschwindigkeit I vitesse
Tisch-oder Kopfhubaggregate bestehend aus Gußeisen-Buchsen und -Kolben und Trapezschrauben aus Stahl.	Groupes de soulèvement de la table ou des têtes composé de chemises et de pistons en fonte et vis trapézoïdales en acier	N. 4 standard	N. 4 standard
Teppichvorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avancement du tapis	Standard 2 Geschwindigkeiten Standard 2 vitesses	Standard 2 Geschwindigkeiten Standard 2 vitesses
Vordere und hintere Teppichverkleidung komplett mit Rollen	Carénage couvre-tapis avant et arrière avec rouleaux	standard	standard
Vorrichtung für Bandschwingung (Verstellung)	Dispositif d'oscillation (translation) des bandes	elektronisch mit 3 Sensoren électronique à 3 détecteurs	elektronisch mit 3 Sensoren électronique à 3 détecteurs
Digitale Maßanzeige	Afficheur de cote numérique	standard	standard
Voreinstellung der Körnungsdicke der Aggregate	Présélection de l'épaisseur des grains sur les groupes	standard	standard
Durchmesser der Kalibrierrollen	Diamètre des rouleaux de calibrage	170	170
Durchmesser der Schleifrollen	Diamètre des rouleaux de ponçage	170	230
Schleifbandabwicklung	Circonférence des bandes abrasives	1900	2200
Optimierte, hochwirksame Saugöffnungen	Bouches d'aspiration optimisées très performantes	standard	standard
Sicherheitsvorrichtung	Barre limiteuse de passe	standard	standard
Hinterer Zug-Not-Aus-Vorrichtung an der ganzen Breite	Bouton d'arrêt d'urgence arrière, à tirette sur toute la largeur	standard	standard
CE-Vorschriften	Normes CE	standard	standard
Bandmotor/en mit automatischem Stern-dreieck-Schalter	Moteur ruban/s avec démarrage étoile triangle automatique	standard	standard
Andrückrollen mit Antiharz-Gummibeschichtung. Die erste am Einlauf ist gegliedert und mit Drehschutz-Sicherheitsvorrichtung versehen.	Presseurs à rouleaux recouverts de caoutchouc antirésine ; le premier à l'entrée est sectionné et équipé d'un dispositif de sécurité antirotation.	standard	standard
Scheibenluftbremsen an den Bandaggregaten.	Freins pneumatiques à disque montés sur les groupes bande.	standard	standard
Dickenpositionierungs-Mikroschalter	Micro-interrupteur de positionnement du plan en épaisseur.	standard	standard



START



SINTESI

EL ESTANDAR MAS ELEVADO
O PADRÃO MAIS ELEVADO

DOTACIONES	EQUIPAMENTO DE SERIE	START IIS /970	SINTESI IIS / I 100
Elevación motorizada de la mesa	Elevação motorizada do plano	I velocidad I velocidade	I velocidad I velocidade
Grupos de elevación de la mesa o cabezas compuestos por camisas y pistones de fundición y tornillos trapecoides de acero	Grupos de elevação do plano ou das cabeças compostos por camisas e pistões de ferro fundido e sem-fins trapecoidais em aço	N. 4 estándar N. 4 standard	N. 4 estándar N. 4 standard
Velocidad de avance de la banda	Velocidade de avanço do tapete	estándar 2 velocidades standard 2 velocidades	estándar 2 velocidades standard 2 velocidades
Carenado delantero y trasero de la banda provisto de rodillos	Coberturas de protecção frontais e traseiras para o tapete, completas com rolos	estándar	standard
Dispositivo para la oscilación (traslación) de las cintas	Dispositivo para a oscilação (translação) das fitas abrasivas	electrónico de 3 sensores electrónico com 3 sensores	electrónico de 3 sensores electrónico com 3 sensores
Visualizador de cota digital	Mostrador digital de cota	estándar	standard
Preselección del espesor de los granos abrasivos en los grupos	Pré-selecção da espessura da lixa nos grupos	estándar	standard
Diámetro de los rodillos calibradores	Diâmetro dos rolos calibradores	170	170
Diámetro de los rodillos lijadoras	Diâmetro dos rolos lixadora	170	230
Extensión de las cintas abrasivas	Comprimento das fitas abrasivas	1900	2200
Bocas de aspiración optimadas de alta eficiencia	Bocais de aspiração optimizados de elevada eficiência	estándar	standard
Barra limitadora de pasada	Barra de limitação de passagem	estándar	standard
Disp. de emergencia posterior a tirón por toda la anchura	Cabo traseiro de emergência que engloba toda a largura da máquina	estándar	standard
Normativa CE	Normas C.E.	estándar	standard
Motor cinta/s con arranque estrella triángulo automático.	Motor da(s) fita(s) com arranque tipo estrela triângulo automático.	estándar	standard
Presores de rodillos revestidos de caucho antirresina, la primera entrada está seccionada y provista del dispositivo de seguridad antirrotación.	Prensadores tipo rolo revestidos com borracha anti-resina; o primeiro, na entrada, é do tipo seccionado e possui um dispositivo de segurança anti-rotación.	estándar	standard
Frenos neumáticos de disco situados sobre los grupos cinta	Travões pneumáticos a disco postos nos grupos de fita.	estándar	standard
Micro de posicionamiento de la mesa en función del espesor del tablero	Microinterruptor de posicionamento do plano em função da espessura do painel.	estándar	standard



CB LEVIGATRICI s.r.l.

Telefono +39 (0)522 631430

Telefax +39 (0)522 637750

Via Costituzione, 57

42015 Correggio (RE) Italy

